

## Tefilat HaDerech

R' Mordechai Torczyner – torczyner@torontotorah.com

### Origin

#### 1. Mishnah Berachot 4:4

רבי יהושע אומר: ההולך במקום סכנה מתפלל תפלה קצרה, ואומר: הושע ד' את עמך את שארית ישראל... ברוך אתה ד' שומע תפלה  
R' Yehoshua said: One who travels in a dangerous place should recite a short prayer, and say, "Gd, save Your nation, the remnant of Israel... You are blessed, Gd, who hears prayer."

#### 2. Talmud, Berachot 29b-30a

כל היוצא לדרך צריך להתפלל תפלת הדרך. מאי תפלת הדרך? יהי רצון מלפניך ד' אלקי שתוליכני לשלום ותצדיני לשלום ותסמכני לשלום, ותצילני מכף כל אויב ואורב בדרך, ותשלח ברכה במעשי ידי, ותתנני לחן ולרחמים בעיניך ובעיני כל רואי, ברוך אתה ד' שומע תפלה. אמר אביי: לעולם לישתף אינש נפשיה בהדי צבורא.

One who travels must recite *tefilat haderech*. What is *tefilat haderech*? "May it be Your will, my Gd, that You lead me towards peace, direct my steps toward peace, support me toward peace, and rescue me from the hand of any enemy or ambush on the way, and send blessing upon my handiwork, and give me favour, generosity and mercy in Your eyes and the eyes of all who see me. You are blessed, Gd, who listens to prayer."

Abbaye said: One should always merge himself with the community.

#### 3. Talmud Yerushalmi, Berachot 9:4

כשיצא אומר יהי רצון מלפניך ד' אלקי שתוציאני מכרך זה לשלום. יצא אומר מודה אני לפניך ד' אלקי שהוצאתני לשלום כן יהי רצון מלפניך שתוליכני לביתי לשלום או למקום פלוני לשלום. הלא דאמר במדורות עכו"ם אבל בישראל אין צריך לברך.

When he goes, he says, "May it be Your will, my Gd, to take me from this town to peace." After leaving, "I thank You, my Gd, for taking me out to peace. So may it be Your will to bring me to my home in peace," or "to X location in peace." This is in a non-Jewish area; in a Jewish area, one need not recite this blessing.

#### 4. Rambam, Mishneh Torah, Hilchot Berachot 10:25

וכשיבקש לצאת אומר יהי רצון מלפניך ד' אלקי שתוציאני מכרך זה לשלום, ואם יצא בשלום אומר מודה אני לפניך ד' אלקי שהוצאתני מכרך זה לשלום וכשם שהוצאתני לשלום כך תוליכני לשלום ותצדיני לשלום ותסמכני לשלום ותצילני מכף אויב ואורב בדרך.

One who wishes to leave says, "May it be Your will, my Gd, to take me from this town to peace." After leaving in peace, "I thank You, my Gd, for taking me out of this town to peace. As You took me out in peace, so may You bring me to peace, guide my steps to peace, and save me from the hand of any enemy or marauder on the way."

#### 5. Rambam, Mishneh Torah, Hilchot Tefillah 7:6

כשחוגר חגורו מברך אוזר ישראל בגבורה, כשלוכש נעליו מברך שעשית לי כל צרכי, כשמהלך לצאת לדרך מברך המכין מצעדי גבר  
When one girds himself he blesses, "Who girds Israel with strength." When he dons shoes he blesses, "Who has prepared all of my needs." When he travels he blesses, "Who prepares a person's steps."

#### 6. Rabbi David Avudraham, Blessings on sight, praise and thanks

וגרסי' בירושלמי בפ' אין עומדין ר' חזקיה בשם ר' יעקב בר אחא בשם ר' אסי בשם ר' יוחנן לעולם אל יהי פסוק זה זז מפיו ד' צבקות עמנו משגב לנו אלקי יעקב סלה. ר' יסי ברבי בון בשם רבי אבהו בשם ר' יוחנן וחברייא ד' צבקות אשרי אדם וגו'.

The Talmud Yerushalmi (Berachot 5:1) says, "R' Chizkiyah... said: This verse should never be gone from your mouth: 'Gd, Lord of Hosts, is with us, a fortress for us, the Gd of Yaakov, selah.' R' Yosi ben R' Bun... said: 'Gd, Lord of Hosts, fortunate is the one, etc.'"

### Defining "going out on the road"

#### 7. Shulchan Aruch Orach Chaim 110:7

אומר אותה אחר שהחזיק בדרך; ואין לאומרה, אלא אם כן יש לו לילך פרסה, אבל פחות מפרסה לא יחתום בברוך  
One says it after starting on the road, and one should not say it unless he needs to travel a *parsah*. For less than that, he should not conclude with *Baruch*.

8. Rabbi Yisrael Meir Kagan, Biur Halachah 110 **ואין**

ולכאורה לפ"ז אפילו אם יש לו ליסע פרסה ביחד אך שהוא נוסע הפרסה דרך איזה עיר או שיודע שאיזה עיר קרובה בצד דרך נסיעתו בתוך פרסה ג"כ לא יאמר תה"ד בהתימה דהא ליכא מקום סכנתא ואפשר דלא פטרו רק אם כל דרך נסיעתו היה פחות מפרסה  
Apparently, based on this, even who will travel a *parsah*, but who will be near a city in that *parsah*, or who knows there is a city near the road on which he travels that *parsah*, should not recite *tefilat haderech* with the conclusion, for he is not in danger. However, perhaps the sages only exempt him if his entire trip is less than a *parsah*.

Reciting the prayer

9. Talmud, Berachot 30a

אימת מצלי? - אמר רבי יעקב אמר רב חסדא: משעה שמהלך בדרך... והיכי מצלי לה? - רב חסדא אמר: מעומד; רב ששת אמר: אפילו מהלך. רב חסדא ורב ששת הוו קאזלי באורחא, קם רב חסדא וקא מצלי. אמר ליה רב ששת לשמעיה: מאי קא עביד רב חסדא? אמר ליה: קאי ומצלי. אמר ליה: אוקמן נמי לדידי ואצלי, מהיות טוב אל תקרא רע.

When does he pray [*tefillat haderech*]? R' Yaakov cited Rav Chisda: When he begins to travel... How does one recite it? Rav Chisda said: While halted. Rav Sheshet said: Even while travelling.

Rav Chisda and Rav Sheshet were travelling, and Rav Chisda halted to pray. Rav Sheshet said to his servant, "What is Rav Chisda doing?" He said, "He has halted, and he is praying." Rav Sheshet said, "Halt me, too, and I will pray; given the chance to be good, do not be called bad."

10. Tosafot Pesachim 104b **כל**

וכן קשה מאתה הוא עד שלא נברא העולם ותפלת הדרך שחותם ואינו פותח בברוך וי"ל לפי שאינן ברכות אלא שבה ותפלה בעלמא  
This is also difficult from... *tefilat haderech*, which closes but does not open with *Baruch!* Perhaps that is because these are not blessings, but only praise and prayer.

11. Shulchan Aruch Orach Chaim 110:6

הר"מ מרוטנבורג, כשהיה יוצא לדרך בבקר היה אומרה אחר יהי רצון כדי להסמיכה לברכת הגומל חסדים  
When Rabbi Meir of Rothenberg would travel, he would say it in the morning after *Y'hi ratzon*, to join it with the blessing of *HaGomeil chasadim*...

12. Talmud Yerushalmi Berachot 3:3

וחייבין [נשים] בתפילה כדי שיהא כל אחד ואחד מבקש רחמים על עצמו.  
[Women] are obligated in prayer, so that each will request mercy personally.

13. Rabbi Yisrael Meir Kagan, Mishneh Berurah 193:5

יותר טוב שיאמרו אחרי המברך והמקדש מלה במלה בלחש אם אפשר להם דבזה יצאו לכל הפוסקים ובלא"ה נכון לעשות כן לכו"ע דא"א לכוין ולשמוע היטב

It would be better to say it after the one who recites the blessing or kiddush, word for word, quietly, where possible; this would satisfy all authorities. Aside from that reason, this would be appropriate according to everyone, for one cannot focus and listen well.